

Instrukcja obsługi

Spieniacz do mleka

Crema Glas

(białe, srebrne, czarne)



Item No. 1657,1659,1660

Oficjalny dystrybutor marki Caso Germany na terenie Polski

TERABAJT Mateusz Reszka

Kruszewska 23
15-641 Krupniki

email: info@caso-germany.pl

www: www.caso-germany.pl

Bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody firmy Caso Germany (oficjalny dystrybutor TERABAJT Mateusz Reszka) żadna część niniejszej instrukcji nie może być wydawana ani powielana przez kopiowanie, drukowanie, fotografowanie lub w jakikolwiek inny sposób.

1 Instrukcja obsługi.....	4
1.1 Informacje ogólne.....	4
1.2 Informacje o instrukcji.....	4
1.3 Ostrzeżenia.....	4
1.4 Ograniczenia odpowiedzialności.....	5
1.5 Ochrona praw autorskich.....	5
2 Bezpieczeństwo.....	5
2.1 Przeznaczenie produktu.....	6
2.2 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	6
2.3 Źródła zagrożenia.....	7
2.3.1 Niebezpieczeństwo poparzenia.....	7
2.3.2 Niebezpieczeństwo przepięcia elektrycznego.....	7
3 Uruchomienie.....	7
3.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	7
3.2 Zakres kontroli dostaw i transportu.....	7
3.3 Funkcje.....	8
3.4 Rozpakowywanie.....	8
3.5 Zalecenia dotyczące pakowania.....	8
3.6 Ustawienia.....	8
3.6.1 Wymagane ustawienia.....	8
3.7 Podłączenie do prądu.....	9
4 Wygląd i funkcjonalność.....	9
4.1 Przegląd urządzenia.....	9
4.2 Tabliczka znamionowa.....	10
5 Eksploatacja i obsługa.....	10
5.1 Działanie.....	10
6 Czyszczenie i konserwacja.....	11
8.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	11
8.2 Czyszczenie.....	11
9 Rozwiązywanie problemów.....	12
8.1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa.....	12
8.2 Problem i rozwiązanie.....	12
10 Utylizacja zużytego sprzętu.....	12
11 Dane techniczne.....	13

1 Instrukcja obsługi

1.1 Informacje ogólne

Proszę zapoznać się z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, aby można było bezpiecznie korzystać ze wszystkich funkcji urządzenia.

Życzymy przyjemnego użytkowania!

1.2 Informacje o instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową spieniacza do mleka i dostarczy ważnych informacji dotyczących pierwszego uruchomienia, bezpieczeństwa, przeznaczenia i konserwacji urządzenia.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w każdym momencie. Z niniejszą instrukcją obsługi musi się zapoznać każda osoba, która będzie obsługiwała urządzenie, osoba ta musi stosować się do wymagań:

- Uruchomienia
- Działania
- Rozwiązywania problemów
- Czyszczenia

Należy przechowywać instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekazać ją następnemu właścicielowi wraz z urządzeniem.

1.3 Ostrzeżenia

**GEFAHR**

Niebezpieczeństwo

Taka ikona wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje.

Jeżeli nie uniknie się niebezpiecznych sytuacji mogą one prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

► Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, aby uniknąć poważnych obrażeń lub śmierci.

**WARNUNG**

Ostrzeżenie

Taka ikona wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje.

Jeżeli nie uniknie się niebezpiecznych sytuacji mogą one prowadzić do poważnych obrażeń.

► Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, aby uniknąć poważnych obrażeń.

▲ VORSICHT**Uwaga**

Taka ikona wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje.

Jeżeli nie uniknie się niebezpiecznych sytuacji mogą one prowadzić do poważnych obrażeń.

► Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, aby uniknąć poważnych obrażeń.

HINWEIS**Wskazówka**

Taka ikona oznacza dodatkowe informacje, które ułatwią obsługę urządzenia.

1.4 Ograniczenia odpowiedzialności

Wszystkie dane techniczne i uwagi w odniesieniu do instalacji, obsługi, czyszczenia są całkowicie aktualne w momencie druku tej instrukcji. Instrukcja została sporządzona z najwyższą starannością bazując na latach doświadczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku:

- Nieprzestrzegania instrukcji
- Wykorzystania do innych celów niż wymienione w niniejszej instrukcji
- Napraw wykonywanych przez nieautoryzowane serwisy
- Modyfikacji technicznych
- Używania nieoryginalnych części zamiennych

Modyfikacje urządzenia nie są zalecane i nie są objęte gwarancją.

1.5 Ochrona praw autorskich

Ta instrukcja jest chroniona prawami autorskimi.

Braukmann GmbH rezerwuje wszystkie prawa do niniejszej instrukcji, włączając jakikolwiek sposób kopiowania, nawet częściowy.

Braukmann GmbH zastrzega sobie prawo do zmiany zawartości oraz zmian technicznych.

2 Bezpieczeństwo

Ten rozdział zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa, do których należy się stosować obsługując urządzenie.

Urządzenie jest zgodne z wymogami bezpieczeństwa. Niewłaściwe używanie może doprowadzić do uszkodzeń ciała lub mienia.

2.1 Przeznaczenie produktu

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych do:

- Spieniania oraz podgrzewania mleka

Używanie urządzenia do innych celów niż wyżej wypisane uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

⚠️ WARNUNG

Ostrzeżenie

Zagrożenie w przypadku niezamierzonego użycia!

Zagrożenia mogą pochodzić z urządzenia, jeżeli jest ono używane niezgodnie z instrukcją.

- ▶ Należy używać urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Roszczenia wszelkiego rodzaju ze względu na szkody wynikające z nieprzewidzianych zastosowań są wyłączone.

2.2 Ogólne informacje o bezpieczeństwie

HINWEIS

Wskazówka

Należy zwrócić uwagę na następujące ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa.

- ▶ Przed użyciem należy sprawdzić czy urządzenie nie posiada uszkodzeń. Nigdy nie można używać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony, należy wymienić przewód w autoryzowanym serwisie.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej lub psychicznej tylko w przypadku, gdy zapoznały się one z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia związane z używaniem urządzenia.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Czyszczenie oraz konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci.
- ▶ Nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Tylko przeszkoleni przez producenta serwisanci mogą naprawiać urządzenie.
- ▶ Tylko autoryzowany serwis może wykonywać naprawy w czasie trwania okresu gwarancji, w przeciwnym razie uprawnienia gwarancyjne będą nieważne.
- ▶ Uszkodzone części muszą być wymienione na oryginalne części zamienne, tylko takie części dają pewność, że wymogi bezpieczeństwa zostaną zachowane.
- ▶ Podczas odłączania należy trzymać za wtyczkę, a nie za przewód, aby uniknąć obrażeń.
- ▶ Nie można włączać urządzenia bez mleka.
- ▶ Przed myciem urządzenia należy poczekać, aż się ono ochłodzi.
- ▶ Nie należy przekraczać pojemności dzbanka.
- ▶ Nie należy stosować innych płynów niż mleko.

2.3 Źródła zagrożenia

2.3.1 Niebezpieczeństwo poparzenia

▲GEFAHR Niebezpieczeństwo

Należy przestrzegać poniższych uwag, aby uniknąć poparzenia.

- ▶ Kiedy mleko ogrzewa wewnątrz, dzbanek jest bardzo gorący !
- ▶ Należy zawsze sprawdzić temperaturę mleka przed jej spożyciem.
- ▶ Pokrywa musi być zawsze zamknięta podczas podgrzewania mleka.

2.3.2 Niebezpieczeństwo przepięcia elektrycznego

▲GEFAHR Niebezpieczeństwo

Należy przestrzegać poniższych uwag w celu uniknięcia porażenia prądem:

- ▶ Jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony, nie można korzystać z urządzenia oraz należy go wymienić w autoryzowanym serwisie.
- ▶ Nie można rozkręcać urządzenia w żadnych okolicznościach. Istnieje ryzyko porażenia elektrycznego.

3 Uruchomienie

Ten rozdział zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pierwszego uruchomienia urządzenia. Należy przestrzegać poniższych zaleceń, aby uniknąć zagrożeń.

3.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

▲WARNING Ostrzeżenie

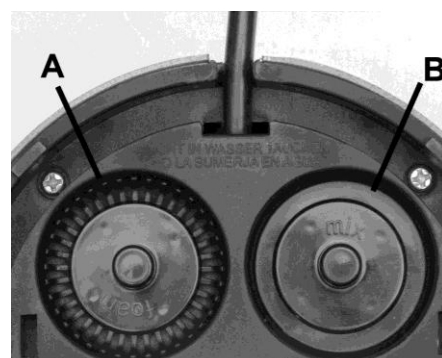
Podczas uruchomienia urządzenia mogą powstać szkody!

Należy przestrzegać poniższych zaleceń, aby uniknąć niebezpieczeństwa:
Opakowanie nie może być używane do zabawy, istnieje ryzyko uduszenia.

3.2 Zakres kontroli dostaw i transportu

Spieniacz do mleka jest dostarczany z następującymi komponentami:

- Crema Glas
- Dzbanek
- 2 nakładki do spieniania (jedno na dole urządzenia(A))
- 1 nakładka do podgrzewania mleka (na dole urządzenia (B))
- Instrukcja obsługi



HINWEIS**Uwaga**

- ▶ Należy dokładnie obejrzeć opakowanie czy nie posiada jakichkolwiek uszkodzeń
- ▶ Należy niezwłocznie powiadomić sprzedawcę o zaobserwowanych uszkodzeniach lub niekompletnym wyposażeniu

3.3 Funkcje

Główną funkcją spieniacza do mleka jest spienianie oraz podgrzewanie mleka.

3.4 Rozpakowywanie

Aby rozpakować urządzenie należy:

- Wyjąć urządzenie z opakowania oraz usunąć wszystkie materiały zabezpieczające.

3.5 Zalecenia dotyczące pakowania

Opakowanie chroni urządzenie podczas transportu. Opakowanie jest wytworzone z przyjaznych środowisku materiałów oraz może być łatwo przetworzone.



Opakowanie, które nie jest dłużej potrzebne można przekazać do punktów recyklingu.

HINWEIS**Uwaga**

- ▶ Jeżeli to możliwe należy zachować oryginalne opakowanie w okresie trwania gwarancji, aby w razie potrzeby móc dobrze zabezpieczyć urządzenie w razie wysyłki do serwisu.

3.6 Ustawienia**3.6.1 Wymagane ustawienia:**

W celu zapewnienia bezproblemowej pracy należy zastosować się do poniższych wymagań:

- Urządzenie musi być ustawione na płaskim, poziomym podłożu.
- Nie można używać urządzenia na zewnątrz budynków.
- Należy wybrać miejsce niedostępne dla dzieci.
- Nie można ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie można przemieszczać urządzenia podczas pracy.
- Wymagany jest łatwy dostęp do wtyczki, aby w razie wypadku można było łatwo odłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Podłączenie urządzenia w niestacjonarnych lokalizacjach musi być wykonane przez elektryka, który zagwarantuje, że warunki są bezpieczne dla pracy urządzenia.

3.7 Podłączenie do prądu

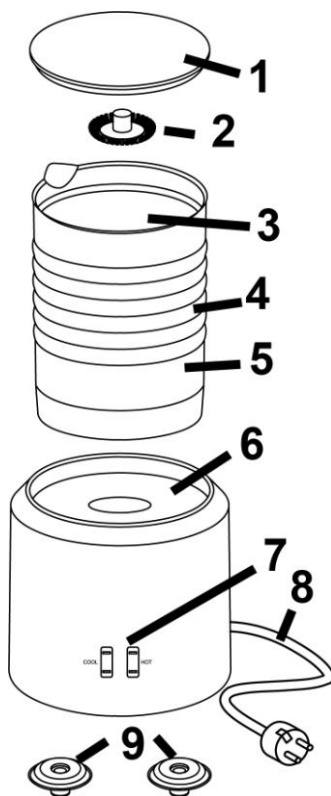
W celu zapewnienia bezpiecznej oraz bezawaryjnej pracy urządzenia, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy upewnić się, że napięcie oraz częstotliwość prądu w sieci elektrycznej pasują do tych informacji na tabliczce znamionowej. Dane muszą się zgadzać, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
- Sieć elektryczna musi być zabezpieczona bezpiecznikiem 16A.
- Urządzenie oraz gniazdko z prądem może dzielić maksymalnie kabel o długości 3m. Aby uniknąć pożaru do jednego gniazdka może być podłączone tylko jedno urządzenie.
- Należy upewnić się, że kabel jest nieuszkodzony oraz nie znajduje się w pobliżu źródeł ciepła lub ostrych krawędzi.
- Bezpieczeństwo użytkowania będzie zapewnione tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone prawidłowo. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone nieprawidłowym podłączeniem urządzenia.

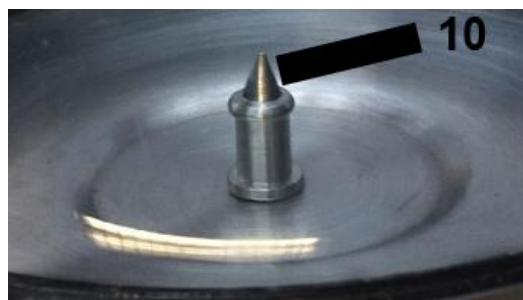
4 Wygląd i funkcjonalność

Ten rozdział zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące funkcjonalności urządzenia.

4.1 Przegląd urządzenia



1. Pokrywa
2. Nakładka do spieniania lyb podgrzewania
3. Oznaczenia maksymalnego poziomu mleka
4. Gumowy uchwyt
5. Dzbanek
6. Jednostka bazowa
7. Przycisk do spieniania zimnego mleka i ciepłego mleka
8. Przewód zasilający
9. Schowek na nakładki
10. Uchwyt do nakładek (na dnie dzbanka)



⚠️ WARNUNG Uwaga

- ▶ Nie wolno dotykać uchwyty na nakładki na dnie dzbanka. Jest ostry, istnieje ryzyko zranienia.



11. Nakładka do piany/spieniania mleka

12. Nakładka do podgrzewania mleka

4.2 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu urządzenia.

5 Eksploatacja i obsługa

Ten rozdział zawiera informacje dotyczące obsługi urządzenia.

⚠️ WARNUNG Ostrzeżenie

Nie należy zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy, ponieważ można szybko zareagować na niebezpieczeństwo.

5.1 Działanie

Można spenić zimne oraz ciepłe mleko.

Urządzenie posiada 3 oznaczenia poziomów cieczy:

HINWEIS

- ▶ MAX: Wlej mleko maksymalnie do tego oznakowania.
- ▶ MIN: Nalej co najmniej 100 ml mleka.

Ciepłe mleko:

Włóż nakładkę do spieniania na uchwyt na dnie dzbanka i delikatnie ją naciśnij, aby ją umiejscowić.

Wybierz przycisk „Hot”. Światła zapalą się na czerwono. Urządzenie zatrzyma się automatycznie po zakończeniu procesu.

Ogrzewanie mleka:

Włóż nakładkę do ogrzewania na uchwyt na dnie dzbanka i delikatnie naciśnij, aby ją umiejscowić.

Wybierz przycisk „Hot”. Światła zapalą się na czerwono. Urządzenie zatrzyma się automatycznie po zakończeniu procesu.

Zimna pianka mleczna:

Włóż nakładkę do spieniania na uchwyt na dnie dzbanka i delikatnie naciśnij, aby ją umiejscowić.

Wybierz przycisk „Cold”. Przycisk zaświeci się na niebiesko. Urządzenie zatrzyma się automatycznie po zakończeniu procesu.

HINWEIS**Wskazówka**

- ▶ Nie można wkładać do dzbanka żadnych przedmiotów o krawędziach, które mogłyby uszkodzić dzbanek.

6 Czyszczenie i konserwacja

Ten rozdział zawiera informacje dotyczące czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Stosowanie się do poniższych uwag pozwoli na bezawaryjną pracę urządzenia.

6.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

▲ VORSICHT**Uwaga**

Należy zapoznać się z poniższymi uwagami przed czyszczeniem urządzenia:

- ▶ Urządzenie musi być czyszczone regularnie, po każdym użyciu.
- ▶ Należy po każdym użyciu odłączać urządzenie z sieci elektrycznej.
- ▶ Urządzenie należy czyścić miękką ściereczką

6.2 Czyszczenie

Oczyść pokrywę, podstawę, i dzbanek w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu oraz użyj miękkiej ściereczki. Nie należy używać zimnej wody do mycia, ponieważ szklany dzbanek może pęknąć.

Należy usunąć nakładki z dzbanka. Dzbanek można umyć w zmywarce. Pokrywa i jednostka bazowa nie nadają się do zmywarki.

Nie należy używać żadnych twardych ani ostrych przedmiotów ani agresywnych środków czyszczących do czyszczenia dzbanka.

Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

7 Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział zawiera ważne informacje odnośnie rozwiązywania problemów. Należy stosować się do poniższych zaleceń, aby bezproblemowo korzystać z urządzenia:

7.1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

▲VORSICHT Uwaga

- ▶ Tylko elektrycy wyszkoleni przez producenta mogą dokonywać napraw urządzenia.
- ▶ Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą uszkodzić urządzenie.

7.2 Problem i rozwiązanie

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się.	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona.	Należy sprawdzić, czy wtyczka sieciowa podłączona jest prawidłowo
	Wada elektroniczna	Należy skontaktować się z serwisem.

HINWEIS Wskazówki

- ▶ Jeśli powyższe wskazówki nie pomogły rozwiązać problemu, należy zgłosić się do autoryzowanego serwisu.

8 Utylizacja zużytego sprzętu

Zużyty sprzęt często zawiera w sobie wartościowe materiały. Jednakże często zawiera również szkodliwe substancje, które były niezbędne ze względów funkcjonalnych lub bezpieczeństwa.



Jeżeli zużyty sprzęt zostanie umieszczony w pojemnikach na odpady nie recyklingowe, mogą spowodować szkody dla człowieka lub środowiska.

HINWEIS Wskazówka

- ▶ Należy wykorzystać punkty zbiórki zużytego sprzętu.
- ▶ Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy się upewnić, że dzieci nie mają do niego dostępu.

9 Dane techniczne

Urządzenie	Spieniacz do mleka
Nazwa	Crema Glas white, silver, black
Item No.:	1657 (white), 1659 (silver), 1660 (black)
Napięcie/częstotliwość	230-240V~ 50 Hz
Zużycie prądu	600-650W
Pojemność	100 250 ml zimne mleka
Wymiary (średnica, wysokość, szerokość)	8,5 cm, 21,7 cm, 11,9 cm
Waga netto	0,918 kg